

Isa. 9:8-10:4 (9:7-10:4 Heb.)

7 דְּבַר־שָׁלַח אֲדֹנָי בְּיַעֲקֹב
word/message He sent my Lord against Jacob

וְנָפַל בְּיִשְׂרָאֵל
and it will fall against Israel

8 וַיֵּדְעוּ הָעָם כֻּלּוֹ
and they will know the people all of it

אֶפְרַיִם וְיוֹשֵׁב שַׁמְרוֹן
Ephraim and one dwelling Samaria

בְּגִאוּתָהּ וּבְגָדְלָהּ לֵאמֹר לִבָּב
in pride/arrogance and in greatness/arrogance of heart saying

9 לְבָנִים נָפְלוּ וְגִזִּית וְנִבְנָה
bricks they fell and dressed stones we will build

שְׁקָמִים גִּדְעוּ וְאַרְזִים נַחֲלִיף
sycamores they were cut down and cedars we will replace

10 וַיִּשְׁגַּב יְהוָה אֶת־צְרֵי רֶצִין עָלָיו
and He will increase enemies Yahweh adversaries of Rezin against him

וְאֶת־אֹיְבָיו יִסְכֹּסֵךְ
and his enemies He provoked

11 אֲרָם מִקְדָּם וּפְלִשְׁתִּים מֵאַחֲרֵם
Aramites from east and Philistines from west

וַיֹּאכְלוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל בְּכָל־פִּה
and they consumed Israel with every mouth

בְּכָל־זֶאת לֹא־שָׁב אַפּוֹ
in all this not He turned back His anger

וְעוֹד יָדוֹ נְטוּיָה
and still His hand being stretched out

12 וְהָעָם לֹא־ שָׁב עַד־ הַמַּכְהוֹ
and the people not he turned back/returned unto the One striking him

וְאֵת־ יְהוָה צְבָאוֹת לֹא דִרְשׁוּ
and Yahweh almighty/of armies not they seek

13 וַיִּכְרֹת יְהוָה מִיִּשְׂרָאֵל רֹאשׁ וְזָנָב
and He will cut Yahweh from Israel head and tail

כַּפֵּה וְאַגְמוֹן יוֹם אֶחָד
palm branch and reed day one

14 זָקֵן וְנִשְׂוֵא־ פְּנֵים הוּא הָרֹאשׁ
old man/elder and one being raised of face he the head

וְנָבִיא מוֹרֶה־ שֶׁקֶר הוּא הַזָּנָב
and prophet one teaching deception he the tail

15 וַיְהִיוּ מְאַשְׂרֵי הָעָם־ הַזֶּה מִתְעִים
and they will be ones leading the people this one ones causing to err

וּמְאַשְׂרֵיו מִבְּלָעִים
and ones being led by him being confused/swallowed up

16 עַל־כֵּן עַל־ בַּחֲוָרָיו לֹא־ יִשְׂמַח אֲדֹנָי
therefore over his young men not He will rejoice my Lord

וְאֵת־ יְתָמָיו וְאֵת־ אֲלֻמְנָתָיו לֹא יִרְחַם
and his orphans and his widows not He will have compassion

כִּי כָּל־ חַנּוּף וּמְרַע
because all of him godless and one being bad/evil

וְכָל־ פֶּה דֹבֵר נִבְלָה
and every mouth speaking willful sin

בְּכָל־ זֹאת לֹא־ שָׁב אַפּוֹ
in all this not He turned back His anger

וְעוֹד יָדוֹ נִטּוּיָהּ
and still His hand being stretched out

17 כִּי־ בַעֲרָה כְּאֵשׁ רְשָׁעָה
because she burns like the fire wickedness

וְשִׁית וְתֹצֵת וְתֹאכַל
and thorn bush she will consume thorn

וְהִיעֵר הַיַּעַר בְּסֻבְכֵי וְתֹצֵת
the forest in thickets of and she will kindle

וְיִתְאַבְכוּ עֲשָׁן גִּאוֹת וְיִתְאַבְכוּ
and they will swirl smoke rise of

18 בְּעִבְרַת יְהוָה צְבָאוֹת נִעְתָּם אֶרֶץ
by anger/fury of of host/almighty she will be scorched land

וְיִהְיֶה הָעָם כְּמֵאֲכֻלֵּי אֵשׁ
and it will be the people like fuel of fire

אִישׁ אֶל־ אָחִיו לֹא יַחְמְלוּ
man upon his brother not they will have compassion/spare

19 וַיִּגְזֹר עָלָיו יָמִין וְרָעֵב
and he will devour and he will be hungry

וַיֹּאכַל עָלָיו שְׂמֹאֵל וְלֹא שָׂבְעוּ
and he ate upon left and not they will be satisfied

אִישׁ בְּשָׂר־ זָרְעוֹ יֹאכְלוּ
man flesh of his seed they will eat

20 מְנַשֶּׁה אֶת־ אֶפְרַיִם

Ephraim

Manasseh

וְאֶפְרַיִם אֶת־ מְנַשֶּׁה

Manasseh

and Ephraim

יַחְדָּו הֵמָּה עַל־ יְהוּדָה

Judah

against

they

together

בְּכָל־ זֹאת לֹא־ שָׁב אַפּוֹ

His anger

He turned back

not

this

in all

וְעוֹד יָדוֹ נִטְוֶיהָ

being stretched out

His hand

and still

1 הוּי הַחֲקָקִים חֲקָקֵי־ אֲוֶן

wickedness

statutes of

the ones prescribing

woe

וּמִכְתָּבִים עֲמַל כָּתְבוּ

they write

trouble/harm

and ones writing

2 לְהַטּוֹת מִדִּין דָּלִים

poor/helpless

from judgment

to turn aside

וּלְגַזֵּל מִשְׁפַּט עֲנִיִּי עַמִּי

my people

humble/afflicted of

judgment of

and to tear away/seize

לְהִיּוֹת אֶלְמָנוֹת שְׁלָלָם

plunder

widows

to be

וְאֶת־ יְתוּמִים יִבְזֹגוּ

they plunder

orphans

and

3 וּמָה- תַּעֲשׂוּ לְיוֹם פְּקֻדָּהּ
and what? you will do for day of vengeance/punishment

וּלְשׂוּאָה מִמְּרָחֵק תָּבוֹא
and for trouble/storm from distance she will enter

עַל- מִי תִּנּוּסוּ לְעֶזְרָה
unto who? you will flee to help

וְאַנְהָ תַעֲזֹבוּ כְבוֹדְכֶם
and where? you will leave your glory/abundance

4 בְּלִתי כָּרַע תַּחַת אֲסִיר
except he bows down in place of/under prisoner

וְתַחַת הַרְוֵגִים יִפְלוּ
and in place of/under the ones being killed they will fall

בְּכָל- זֹאת לֹא- שָׁב אַפּוֹ
in all not this He turned back His anger

וְעוֹד יָדוֹ נִטְוֶיהָ
and still His hand being stretched out